

CINCHING WRIST STRAP

Parts # 42115



Instruction Manual



✗ Do not throw instructions away.

⚠ Read and understand instructions before using this equipment.

4	Manual de instrucciones	Español
6	Gebrauchsanleitung	Deutsch
8	Manuel d'instructions	Français
10	Manuale di istruzioni	Italiano
12	Ръководство за употреба	Български
14	Korisnički priručnik	Hrvatski
16	Návod k použití	Čeština
18	Brugsanvisning	Dansk
20	Gebruiksaanwijzing	Nederlands
22	Kasutusjuhend	Eesti keel
24	Käyttöohje	Suomi
26	Εγχειρίδιο οδηγιών	Ελληνικά
28	Hasznalati utmutató	Magyar
30	Lietošanas instrukcija	Latviešu
32	Instrukcijų vadovas	Lietuviškai
34	Bruksanvisning	Norsk
36	Instrukcja obsługi	Polski
38	Manual de instruções	Português
40	Manual cu instrucțiuni	Română
42	Navodila za uporabo	Slovenščina
44	Návod na používanie	Slovensky
46	Bruksanvisning	Svenska
48	Kullanım Kılavuzu	Türkçe
50	使用说明书	中文版
52	取扱説明書	日本語
54	دليل التعليمات	العربية

Important Notes

- Cinching Wrist Straps are suitable only for hand tools weighing less than 2.72 kg (6 lbs) that have manufacturer's intended attachment features, such as Guardian attachment point products, rings or holes, that can be properly secured with the carabiner.
 - This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
 - Inspect before each use for damage and proper function:
 1. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
 2. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
 3. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.
 - Cinching Wrist Straps are intended for use on the wrist **ONLY**.
-

Safety Information

- ⚠ WARNING!** Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery or rotating equipment.
 - ⚠** May contain electrically conductive materials.
 - ⚠** Do not alter product in any way from its original state.
 - ⚠** Use only with tools that are specifically designed for tethering, or by using appropriate Guardian brand attachment products.
-

Applicable Safety Standards

Meets or exceeds:

- ANSI / ISEA 121-2018
-

Installation

■ Step 1

Adjust and tighten the wrist strap around the wrist using the hook and loop. Ensure the strap remains tight throughout use.



■ Step 2

Attach carabiners as shown.
Ensure carabiners are closed and remain tight throughout use.

Materials

Ballistic nylon, reinforced elastic polyester, and stainless steel.

Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap, wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and other objects that could cause damage.

Specifications

Cinching Wrist Strap

Part #	Max Tool Weight	Clearance Distance*
42115	2.72 kg (6 lbs)	30.5 cm (12")

*To determine how far a tool could fall before stopping add clearance distance of all products used.

CORREA DE FIJACIÓN PARA LA MUÑECA

N.º de componente 42115

Manual de instrucciones

- ✗ No tire las instrucciones.
- ⚠ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

Observaciones importantes

- Las correas de fijación para la muñeca son aptas únicamente para herramientas de mano de hasta 2,72 kg (6 lbs) que cuenten con los puntos de sujeción previstos por el fabricante (p. ej. productos de anclaje, anillas u orificios de Guardian) a los que pueda fijarse el mosquetón.
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.
- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:
 1. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
 2. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, cambios de color, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.

3. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

- Las correas de fijación para la muñeca están pensadas para usarse ÚNICAMENTE en la muñeca.

Información de seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA!** No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ⚠ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ⚠ No altere en modo alguno el estado original del producto.
- ⚠ Úselo únicamente con herramientas específicas de anclaje, o con los productos de enganche adecuados de Guardian.

Estándares de seguridad aplicables

Cumple o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalación

Consulte la imagen de la página 3

■ Paso 1

Ajuste y apriete la correa para muñeca alrededor de la muñeca con el bucle y el enganche. Asegúrese de que la correa no se afloja con el uso.

■ Paso 2

Fije los mosquetones tal y como muestra la imagen. Asegúrese de que los mosquetones permanecen bien cerrados durante su uso.

Materiales

Nailon balístico, poliéster elástico reforzado y acero inoxidable.

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente con un trapo y deje secar a fondo.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

Características

Correa de fijación para la muñeca

N.º de componente	Peso máx. de las herramientas	Distancia de separación*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Para determinar a qué distancia podría caer una herramienta antes de detenerse, sume la distancia de separación de todos los productos empleados.

HANDGELENKGURT

ARTIKELnummer # 42115

Gebrauchsanleitung

- ✗ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.
- ▲ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

Wichtige Hinweise

- Handgelenkgurte sind nur geeignet für Handwerkzeuge mit einem Gewicht von maximal 2,72 kg, die über vom Hersteller vorgesehene Befestigungspunkte verfügen, wie etwa Befestigungsprodukte von Guardian, Ringe oder Ösen, die fachgerecht mit einem Karabinerhaken gesichert werden können.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:
 1. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
 2. Auf Risse, Einschnitte, Ausfransungen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspießen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
 3. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

- Handgelenkgurte sind AUSSCHLIESSLICH für die Verwendung am Handgelenk bestimmt.

Sicherheitshinweise

- ▲ **WARNING!** Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ▲ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ▲ Der Originalzustand des Produkts darf in keinsten Weise verändert werden.
- ▲ Nur mit Werkzeugen verwenden, die speziell für die Höhengsicherung konzipiert sind, oder mit geeigneten Werkzeugen mit Befestigungspunkten der Marke Guardian.

Anwendbare Sicherheitsnormen

Erfüllt oder übertrifft:

- ANSI/ISEA 121-2018

Anbringung

Siehe Abbildung auf Seite 3

■ Schritt 1

Den Handgelenkgurt passgerecht um das Handgelenk legen und mittels Haken und Öse straffen. Sicherstellen, dass der Handgelenkgurt beim Gebrauch jederzeit straff sitzt.

■ Schritt 2

Karabinerhaken gemäß Abbildung einhaken. Sicherstellen, dass die Karabinerhaken korrekt schließen und beim Gebrauch stets geschlossen sind.

Materialien

Ballistisches Nylon, verstärktes elastisches Polyester und rostfreier Stahl.

Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen, danach sorgfältig abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen und anderen Gegenständen lagern, die Beschädigungen verursachen könnten.

Technische Daten

Handgelenkgurt

Art.-Nr.	Max. Werkzeuggewicht	Auffangstrecke*
42115	2,72 kg	30,5 cm

*Um zu bestimmen, wie tief ein Werkzeug fallen könnte, bei jedem verwendeten Produkt die Auffangstrecke hinzurechnen.

DRAGONNE SERRANTE

Réf. 42115

Manuel d'instructions

- ✗ Conserver ces instructions.
- ⚠ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

Remarques importantes

- Les dragonnes serrantes ne sont compatibles qu'avec des outils manuels pesant jusqu'à 2,72 kg (6 lb), présentant les caractéristiques d'accessoire prévues par le fabricant, comme les produits à pointe d'accessoire Guardian, les anneaux ou les orifices qui peuvent être attachés en toute sécurité au mousqueton.
- Ce produit est destiné à une utilisation par du personnel dûment formé et informé concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :
 1. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
 2. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures,

de désépissage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.

3. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

- Les dragonnes serrantes sont destinées à une utilisation au poignet **UNIQUEMENT**.

Consignes de sécurité

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ⚠ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ⚠ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.
- ⚠ Utiliser uniquement avec des outils spécialement conçus pour être attachés ou avec des accessoires de la marque Guardian prévus à cet effet.

Normes de sécurité applicables

Est conforme ou dépasse :

- ANSI / ISEA 121-2018

Installation

Voir image à la page 3

■ Étape 1

Ajuster et serrer la dragonne autour du poignet à l'aide du crochet et de la boucle. S'assurer que la sangle reste bien serrée pendant toute l'utilisation.

■ Étape 2

Attacher les mousquetons tel qu'illustré. S'assurer que les mousquetons sont fermés et restent bien serrés pendant toute l'utilisation.

Matériaux

Nylon balistique, polyester élastique renforcé et acier inoxydable.

Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres objets susceptibles de l'endommager.

Spécifications

Dragonne serrante

Réf.	Poids max. outil	Distance de sécurité*
42115	2,72 kg (6 lb)	30,5 cm (12")

*Pour déterminer jusqu'où un outil pourrait tomber avant de s'arrêter, ajouter la distance de sécurité de tous les produits utilisés.

CINGHIA DA POLSO REGOLABILE

COD. articoli 42115

Manuale di istruzioni

✗ Non gettare le istruzioni.

⚠ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

Note importanti

- Le cinghie da polso regolabili sono adatte solo per utensili manuali di peso pari o inferiore a 2,72 kg (6 lbs) e dotate delle caratteristiche di fissaggio previste dal costruttore quali, ad esempio, i prodotti di fissaggio Guardian, oppure anelli o fori che sia possibile fissare saldamente con il moschettone.
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.
- Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:
 1. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.
 2. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.

3. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

■ Le cinghie da polso regolabili sono destinate a essere utilizzate SOLO sul polso.

Informazioni di sicurezza

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.
- ⚠ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.
- ⚠ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.
- ⚠ Utilizzare solo con utensili specificamente progettati per essere fissati con cinturino o mediante appositi prodotti di fissaggio a marchio Guardian.

Norme di sicurezza applicabili

Soddisfa o supera:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Installazione

Vedere l'immagine a pagina 3

■ Fase 1

Regolare e stringere attorno al polso la cinghia da polso mediante il gancio e l'anello. Assicurarsi che la cinghia rimanga stretta durante l'utilizzo.

■ Fase 2

Fissare i moschettoni come illustrato. Assicurarsi che i moschettoni siano chiusi e rimangano stretti durante l'utilizzo.

Materiali

Nylon balistico, poliestere elastico rinforzato e acciaio inossidabile.

Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

Specifiche

Cinghia da polso regolabile

Codice parte	Massimo peso dell'utensile	Distanza da mantenere*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Per determinare a quale distanza potrebbe cadere un utensile prima di fermarsi, aggiungere la distanza da mantenere di tutti i prodotti utilizzati.

ОСИГУРИТЕЛНА КАИШКА ЗА КИТКА

Каталожен № 42115

Ръководство за употреба

✗ Запазете ръководството.

⚠ Прочетете и осмислете ръководството,
преди да използвате това оборудване.

Важни бележки

- Осигурителните каишки за китка са подходящи само за ръчни инструменти с тегло, по-малко от 2,72 kg (6 lbs), които са с функциите за прикачване по предназначение на производителя, като например продукти, пръстени или отвори за точково прикачване на Guardian, които могат да бъдат правилно обезопасени с карабинера.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:
 1. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разрези и остри ръбове.
 2. Проверете за разкъсвания, разрези, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани

или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.

3. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

■ Осигурителните каишки за китка са предназначени да използване САМО на китката.

Информация за безопасност

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.

⚠ Може да съдържа електропроводими материали.

⚠ Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.

⚠ Използвайте само с инструменти, специално проектирани за завързване, или с подходящи продукти за прикачване на марката Guardian.

Приложими стандарти за безопасност

Изпълнява или надхвърля:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Монтаж

Вижте изображението на страница 3

■ Стъпка 1

Регулирайте и затегнете каишката за китка около китката с помощта на куката и клупа. Уверете се, че каишката е затегната през цялото време на употреба.

■ Стъпка 2

Прикачете карабинерите, като е показано. Уверете се, че карабинерите са затворени и са затегнати през цялото време на употреба.

Материали

Балистичен найлон, подсилен еластичен полиестер и неръждаема стомана.

Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун с меко действие, избършете отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч от инструменти и други предмети, които могат да причинят повреди.

Спецификации

Осигурителна каишка за китка

Каталожен №	Максимално тегло на инструмента	Разстояние на хлабина*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")
*За да определите колко далеч може да падне инструмент, преди да спре, добавете разстояние на хлабина на всички използвани продукти.		

PRIČVRSNNA TRAKA ZA NOŠENJE OKO ZGLOBA

Kataloški BROJ 42115

Korisnički priručnik

✗ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo
i s razumijevanjem pročitajte upute.

Važne napomene

■ Pričvrzne trake za nošenje oko zgloba prikladne su isključivo za ručne alate težine manje od 2,72 kg (6 lbs) kod kojih je proizvođač predvidio i omogućio sve potrebne značajke za pričvršćivanje, primjerice, s proizvodima s pričvrstnom točkom Guardian, prstenovima ili rupama putem kojih se mogu pravilno učvrstiti karabinerom.

■ Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.

■ Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:

1. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštiri rubova na mehaničkim dijelovima.

2. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.

3. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

■ Pričvrzne trake za nošenje oko zgloba namijenjene su ISKLJUČIVO za upotrebu na zglobo.

Informacije o sigurnosti

⚠ **UPOZORENJE!** Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojeva koji rade ili okretno opreme.

⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.

⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.

⚠ Upotrebljavajte isključivo s alatima koji su posebno dizajnirani za pričvršćivanje remenjem ili s odgovarajućim proizvodima za pričvršćivanje marke Guardian.

Primjenjive sigurnosne norme

Zadovoljava ili je iznad očekivanja za sljedeće norme:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Instalacija

Pogledajte sliku na 3. stranici

■ 1. korak

Prilagodite i zategnite zglobnu traku oko zgloba rabeći kuku i petlju.
Pobrinite se da remen usko prijanja uz zglob tijekom upotrebe.

■ 2. korak

Pričvrstite karabinere kao što je prikazano.
Pobrinite se da karabineri ostanu zatvoreni i dobro učvršćeni tijekom upotrebe.

Materijali

Balistički najlon, pojačani elastični polimer i nehrđajući čelik.

Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

Specifikacije

Pričvrсна traka za nošenje oko zgloba

Kataloški br.	Maks. težina alata	Razmak*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Kako biste odredili koliko daleko alat može pasti sve proizvode koje upotrebljavate postavite na određeni razmak.

STAHOVACÍ POPRUH NA ZÁPĚSTÍ

Části # 42115

Návod k použití

✗ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

Důležité poznámky

- Stahovací popruhy na zápěstí jsou vhodné pouze pro ruční nářadí o hmotnosti nižší než 2,72 kg (6 lb), které má výrobcem stanovené parametry pro uchycování, jako např. uchycovací body Guardian, kroužky nebo otvory, u nichž lze provést řádné zajištění pomocí karabiny.
- Tento výrobek je určen pro použití personálem, který byl vyškolen a který má adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručním nářadím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený a zda je funkční:
 1. Překontrolujte veškeré součásti, zda nejsou odřené, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
 2. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, roztřepení, odření, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísní a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.

3. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasně vyřaďte.

- Stahovací popruhy na zápěstí jsou určeny pro použití **POUZE** na zápěstí.

Bezpečnostní informace

- ⚠ **VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachevejte jej v původním stavu.
- ⚠ Používejte pouze s nástroji, které jsou speciálně navrženy pro úvazy.

Platné bezpečnostní normy

Splňuje nebo překračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalace

Viz obrázek na straně 3

■ Krok 1

Nasadíte a uzpůsobíte si popruh na zápěstí a utáhnete pomocí háčku a očka. Ujistěte se, že během používání máte popruh stále pevně utažený.

■ Krok 2

Připevněte karabiny, jak ukazuje obrázek. Ujistěte se, že během používání jsou karabiny uzavřené a pevně drží.

Materiály

Balistický nylon, vyztužený elastický polyester a nerezavějící ocel.

Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

Specifikace

Stahovací popruh na zápěstí

Část #	Maximální hmotnost nářadí	Volná vzdálenost*
42115	2,72 kg (6 lb)	30,5 cm (12")

*Chcete-li určit, jak daleko může nástroj spadnout, než se zastaví, u všech používaných výrobků přidejte volnou vzdálenost.

HÅNDELSSTROP

Del-NR. 42115

Brugsanvisning

✗ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

Vigtigt!

- Håndledsstropperne er kun egnede til håndværktøjer med en vægt på mindre end 2,72 kg (6 lbs), som opfylder producentens specifikationer. Det gælder for eksempel Guardian-fastgørelsesprodukter, ringe og huller, som kan fastgøres sikkert med karabinhagen.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:
 1. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
 2. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
 3. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

- Håndledsstropperne er KUN beregnet til brug om håndledet.

Sikkerhedsinformation

- ⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.
- ⚠ Kan indeholder elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Foretag ikke ændringer af produktet.
- ⚠ Anvend kun med værktøjer, som er designet specifikt til binding, eller anvend sammen med egnede fastgørelsesprodukter fra Guardian.

Gældende sikkerhedsstandarder

Opfylder eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Installation

Se billede på side 3

■ Trin 1

Tilpas og spænd håndledsstroppen omkring håndleddet med burrebåndet. Sørg for, at stroppen er stram hele tiden.

■ Trin 2

Fastgør karabinhagerne som vist. Sørg for, at karabinhagerne er lukkede og er stamme hele tiden.

Materialer

Ballistisk nylon, forstærket elastisk polyester og rustfrit stål.

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og andre genstande, som kan forårsage skade.

Specifikationer

Håndledsstrop

Del-nr.	Maks. værktøjsvægt	Sikkerhedsafstand*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*For at afgøre hvor langt et værktøj kan falde, før det standser, skal du lægge sikkerhedsafstanden til alle produkter.

POLSBAND MET SPANGESP

Onderdeel # 42115

Gebruiksaanwijzing

✗ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- Polsbanden met spangesp zijn alleen geschikt voor handgereedschappen met een gewicht van maximaal 2,72 kg (6 lbs) en met door de fabrikant aangebrachte bevestigingsfuncties, zoals Guardian-bevestigingspuntproducten, ringen of gaten, die goed kunnen worden vastgezet met de karabijnhaak.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:
 1. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherperanden.
 2. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksel of andere tekenen van slijtage of beschadiging.

3. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

■ Polsbanden met spangesp zijn **ALLEEN** bedoeld voor gebruik om de pols.

Veiligheidsinformatie

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.
- ⚠ Alleen gebruiken met gereedschappen die specifiek zijn ontworpen voor bevestiging, of met gebruik van geschikte bevestigingsproducten van het merk Guardian.

Toepasselijke veiligheidsnormen

Voldoet minimaal aan:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Installatie

Zie afbeelding op pagina 3

■ Stap 1

Stel de polsband af rond de pols en zet deze vast met de haak en de lus. Zorg dat de band strak blijft zitten tijdens het gebruik.

■ Stap 2

Bevestig de karabijnhaken zoals weergegeven. Zorg dat de karabijnhaken zijn gesloten en vast blijven zitten tijdens het gebruik.

Materialen

Ballistisch nylon, versterkt elastisch polyester en roestvrij staal.

Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek en een mild sopje, veeg overtollig water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van gereedschappen en andere objecten die schade kunnen veroorzaken.

Specificaties

Polsband met spangesp

Onderdeelnr.	Maximaal gereedschapsgewicht	Tussenruimte*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")
*Om te bepalen hoe ver een gereedschap kan vallen voordat het wordt gestopt, telt u de tussenruimte van alle gebruikte producten erbij op.		

ELASTNE RANDMERIHM

OSAD # 42115

Kasutusjuhend

- ✗ Ärge visake juhendit ära.
- ⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

Olulised märkused

- Elastsed randmerihmad on sobivad kasutamiseks ainult käsitööriistadega, mis kaaluvad vähem kui 2,72 kg ja millel on tootjapoolsed kinnitustfunktsionaalsused, nt Guardiani kinnituspunktitooted, rõngad või augud, mille külge saab õigel viisil karabiiniga kinnitada.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:
 1. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, lõigete ja teravate äärte osas.
 2. Kontrollige rebendite, lõigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
 3. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

- Elastsed randmerihmad on mõeldud AINULT randme külge kasutamiseks.

Ohutusalane teave

- ⚠ **Hoiatus!** Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate seadmete lähedal.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.
- ⚠ Kasutage ainult tööriistadega, mis on spetsiaalselt rihmade jaoks mõeldud või kasutage sobivaid Guardiani kaubamärgi kinnitustooteid.

Kehtivad turvastandardid

Vastab või ületab:

- ANSI / ISEA 121-2018

Paigaldamine

Vt joonist lehel 3

■ 1. samm

Paigaldage randmerihm ja pingutage see randme ümber, kasutades konksu ja silmust. Veenduge, et rihm on kasutuse jooksul pinge all.

■ 2. samm

Kinnitage karabiinid joonisel näidatud viisil. Veenduge, et karabiinid on kasutamise ajal suletud.

Materjalid

Ballistiline nailon, tugevdatud elastne polüester ja roostevaba teras.

Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise seebiga, pühkige üleliigne puhastusvahend ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

Spetsifikatsioonid

Elastne randmerihm

Osa #	Max tööriista kaal	Vahekaugus*
42115	2,72 kg	30,5 cm

*Selleks, et määrata, kui kaugele peaks tööriist enne peatumist kukkuma, lisage kõigile kasutatud toodetele vahekaugus.

RANNEHIHNA

Osat # 42115

Käyttöohje

✖ Säilytä käyttöohjeet.

⚠ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

Tärkeät huomautukset

- Rannehinoja saa käyttää enintään 2,72 kg (6 lbs) painoisten käsityökalujen kanssa, jos työkalussa on valmistajan hyväksymä kiinnike, kuten Guardianin kiinnityspiste, rengas tai reikä, jota voi käyttää turvalliseen kiinnittämiseen karabiinihaan avulla.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskennellessä.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:
 1. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
 2. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.

3. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

■ Rannehinoja saa käyttää VAIN ranteissa.

Turvallisuustiedot

- ⚠ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyörivien laitteiden lähellä.
- ⚠ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ⚠ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.
- ⚠ Käytä tuotteen kanssa vain työkaluja, jotka on tarkoitettu kiinnitettäväksi, tai käytä työkalujen kanssa sopivia Guardianin kiinnitystuotteita.

Sovellettavat turvallisuusstandardit

Täyttää tai ylittää seuraavat vaatimukset:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Asennus

Katso sivulla 3 oleva kuva

■ Vaihe 1

Säädä ja kiristä rannehihna ranteen ympärille koulun ja silmukan avulla. Varmista, että hihna pysyy tukevasti kiinni koko käytön ajan.

■ Vaihe 2

Kiinnitä karabiinihaat kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, että karabiinihaat ovat kiinni ja pysyvät tukevasti kiinni koko käytön ajan.

Materiaalit

Ballistinen nailon, vahvistettu elastinen polyesteri ja ruostumaton teräs.

Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

Tekniset tiedot

Rannehihna

Osa #	Työkalun enimmäispaino	Vapaa tila*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Määritä, kuinka kauas työkalu putoaa ennen pysähtymistä, lisäämällä vapaa tila kaikkiin käytettäviin tuotteisiin.

ΙΜΑΝΤΑΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΣΤΟΝ ΚΑΡΠΟ

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ 42115

Εγχειρίδιο οδηγιών

✖ Μην πετάξετε τις οδηγίες.

⚠ Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

Σημαντικές σημειώσεις

- Οι ιμάντες πρόσδεσης στον καρπό είναι κατάλληλοι μόνο για εργαλεία χειρός που ζυγίζουν λιγότερο από 2,72 kg με τις προβλεπόμενες προδιαγραφές προσάρτησης κατασκευαστή, όπως τα προϊόντα Guardian με σημεία προσάρτησης, κρίκους ή σπές, που μπορούν να ασφαλισουν σωστά με το караμπίνερ.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και είναι εξοικειωμένο με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:
 1. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
 2. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.

3. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

■ Οι ιμάντες πρόσδεσης στον καρπό προορίζονται ΜΟΝΟ για χρήση στον καρπό.

Πληροφορίες ασφάλειας

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ⚠** Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγίμα υλικά.
- ⚠** Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- ⚠** Να χρησιμοποιείται μόνο με εργαλεία που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για δέσιμο ή με κατάλληλα προϊόντα προσάρτησης της επωνυμίας Guardian.

Ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας

Ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Εγκατάσταση

Βλ. εικόνα στη σελίδα 3

■ Βήμα 1

Ρυθμίστε και σφίξτε τον ιμάντα καρπού γύρω από τον καρπό χρησιμοποιώντας το άγκιστρο και τη θηλιά. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας παραμένει σφιχτός κατά τη χρήση.

■ Βήμα 2

Προσαρτήστε τα караμπίνер όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι τα караμπίνер είναι κλειστά και παραμένουν σφιχτά κατά τη χρήση.

Υλικά

Βαλλιστικό νάilon, ενισχυμένος ελαστικός πολυεστέρας και ανοξείδωτο ασάλι.

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και μη δραστικό σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Προδιαγραφές

Ιμάντας πρόσδεσης στον καρπό

Κωδικός είδους

Μέγ. βάρος εργαλείου

Απόσταση ασφαλείας*

42115

2,72 kg

30,5 cm

*Για να προσδιοριστεί πόσο μακριά μπορεί να πέσει ένα εργαλείο πριν σταματήσει, προσθέστε την απόσταση ασφαλείας όλων των προϊόντων που χρησιμοποιούνται.

HEVEDERES CSUKLÓPÁNT

AlkatrészSZÁM: 42115

Használati útmutató

- ✗ Ne dobja el a használati útmutatót.
- ⚠ A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

Fontos megjegyzések

- A hevederes csuklópántok legfeljebb 2,72 kg (6 font) tömegű, a gyártó által meghatározott tartozékjellemzőkkel (például Guardian tartozékpont-termékek, gyűrűk és lyukak) rendelkező kéziszerszámokhoz használhatók, amelyek a karabinerrel megfelelően rögzíthetők.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.
- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e, és megfelelően működik-e:
 1. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.
 2. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnyúlt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.

3. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

- A hevederes csuklópántot KIZÁRÓLAG a csuklón szabad használni.

Biztonsági információ

- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ⚠ Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ⚠ A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.
- ⚠ Csak kifejezetten pántozáshoz tervezett szerszámokhoz, illetve a megfelelő Guardian márkájú tartozékokhoz használja.

Vonatkozó biztonsági szabványok

Megfelel az alábbiaknak vagy túlteljesíti azok követelményeit:

- ANSI / ISEA 121-2018

Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képet

■ 1. lépés

Állítsa be és rögzítse a csuklópántot a csuklóra a kampóval és a hurokkal. Győződjön meg arról, hogy a pánt a használat során végig szoros marad.

■ 2. lépés

Csatlakoztassa a karabinereket a képen látható módon. Győződjön meg arról, hogy a karabinerek zárva vannak és a használat során végig szorosak maradnak.

Anyagok

Ballisztikus nejlon, megerősített rugalmas poliészter és rozsdamentes acél.

Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhé tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgyaktól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

Specifikáció

Hevederes csuklópánt

Alkatrészszám	Szerszám maximális tömege	Szabad távolság*
42115	2,72 kg (6 font)	30,5 cm (12")

*Annak meghatározásához, hogy egy szerszám milyen messzire esne, mielőtt megáll, adja hozzá a szabad távolságot minden használt termékhez.

SAVELKAMA APROCE

Daļas NR. 42115

Lietošanas instrukcija

✗ Lūdzu, neizmetiet šo instrukciju.

▲ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

Svarīgi!

- Savelkamās aproces ir paredzētas vienīgi rokas instrumentiem, kuru svars nepārsniedz 2,72 kg (6 mārciņas), un kuri ir īpaši pielāgoti iekarināšanai, kā piemēram, "Guardian" iekarināšanas piederumi vai ar šim nolūkam paredzētiem caurumiem vai gredzeniem, ko ir iespējams droši nostiprināt karabinē.
- Šis piederums ir paredzēts lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederums nav bojāts un joprojām ir darba kārtībā:
 1. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezum, izveidojušās deformācijas vai asas malas.

2. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav ar plīsumiem vai iegriezumiem, tās nav atirušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atirušām vai bojātām vīlēm, vai citām nolietojuma un bojājumu pazīmēm.
3. Nelietojiet piederumu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tas nedarbojas kā paredzēts.

■ Savelkamās aproces ir paredzētas lietošanai VIENĪGI uz rokas locītavas.

Informācija par darba drošību

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.
- ▲ Var saturēt strāvu vadošus materiālus.
- ▲ Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šo piederumu.
- ▲ Lietojiet piederumu vienīgi komplektā ar instrumentiem, kas īpaši paredzēti iekarināšanai, vai arī izmantojot piemērotas zīmola "Guardian" iekarināšanas ierīces.

Saistošie drošības standarti

Atbilst vai pārsniedz:

- ANSI / ISEA 121-2018

Uzlikšana

Skatīt attēlu 3. lpp.

■ 1. solis

Savelciet un nofiksējiet aproci, izmantojot āķi un cilpu. Lietojot aproci, rūpējieties, lai tās siksna vienmēr būtu cieši fiksēta.

■ 2. solis

Pievienojiet karabīnes tā, kā parādīts attēlā. Lietojot aproci, rūpējieties, lai karabīnes vienmēr būtu cieši aizvērtas.

Materiāli

Ballistiskais neilons, pastiprināts elastīgais poliesteris, nerūsējošais tērauds.

Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt izstrādājumu.

Produkta specifikācija

Savelkama aprobe

Daļas Nr.	Maks. instrumentu svars	Instrumenta atbrīvošanas attālums*
42115	2,72 kg (6 mārciņas)	30,5 cm (12 collas)

*Lai noskaidrotu, cik tālu instruments nokritīs līdz tas tiks apturēts, saskaitiet visu izmantoto instrumentu atbrīvošanas attālumu.

APJUOSIAMASIS RIEŠO DIRŽELIS

Dalys NR. 42115

Instrukcijų vadovas

✗ **Neišmeskite instrukcijų.**

⚠ **Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.**

Svarbios pastabos

- Apjuosiamieji riešo dirželiai tinka tik rankiniams įrankiais, sveriantiems ne daugiau kaip 2,72 kg (6 lbs), kurie turi gamintojo numatytą tvirtinimo elementų funkcijų, pavyzdžiui, „Guardian“ tvirtinimo taškų gaminių, žiedų ar angų, kuriuos galima tinkamai pritvirtinti karabinu.
- Šis gaminys skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:
 1. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
 2. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.

3. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

■ Apjuosiamieji riešo dirželiai skirti naudoti TIK ant riešo.

Saugos informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžią medžiagą.
- ⚠ Jokiu būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.
- ⚠ Naudokite tik su įrankiais, kurie yra specialiai suprojektuoti pririšimo reikmėms, arba su atitinkamais „Guardian“ prekės ženklo tvirtinimo gaminiais.

Taikomi saugos standartai

Atitinka arba viršija:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Montavimas

Žr. paveikslėlį 3 puslapyje

■ 1 veiksmas

Sureguliuokite ir užveržkite riešo dirželį ant riešo naudodami kabliuką ir kilpą. Užtikrinkite, kad dirželis išliktų suveržtas visą naudojimo laiką.

■ 2 veiksmas

Pritvirtinkite karabinus, kaip parodyta paveikslėlyje. Užtikrinkite, kad karabinai būtų uždaryti ir išliktų sandarūs visą naudojimo laiką.

Medžiagos

Balstinis nailonas, sustiprintas elastinis poliesteris ir nerūdijantis plienas.

Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, nuvalykite perteklių ir kruopščiai nusauskinkite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

Specifikacijos

Apjuosiamasis riešo dirželis

Dalis Nr.	Maks. įrankio svoris	Ribotas atstumas*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12 col.)

*Norėdami nustatyti, kaip toli įrankis gali nukristi prieš sustodamas, pridėkite visų naudojamų gaminių ribotą atstumą.

HÅNDELEDDSREM

Deler # 42115

Bruksanvisning

- ✗ Ta vare på bruksanvisningen.
- ⚠ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

Viktig informasjon

- Håndleddstroppe passer bare for håndverktøy med en vekt på under 2,72 kg (6 lbs) og med festeanordninger beregnet av produsenten, som Guardian-produkter for festepunkter, ringer eller hull, som kan sikres forskriftsmessig med karabinkroken.
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:
 1. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
 2. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
 3. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

- Håndleddstroppe er KUN beregnet brukt på håndleddet.

Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ **ADVARSEL!** Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ⚠ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.
- ⚠ Må kun brukes med verktøy som er konstruert spesifikt for festing, eller med egnede festeprodukter av merket Guardian.

Relevante sikkerhetsstandarder

Oppfyller eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Montering

Se bilde på side 3

■ Trinn 1

Juster og stram håndleddsremmen rundt håndleddet med borrelåsen. Sikre at remmen sitter stramt hele tiden mens den brukes.

■ Trinn 2

Fest karabinkroker som vist på bildet. Kontroller at karabinkrokene lukkes og forblir strammet under bruk.

Materialer

Ballistisk nylon, forsterket elastisk polyester og rustfritt stål.

Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tørk av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

Spesifikasjoner

Håndleddstropp

Del #	Maks. verktøyvekt	Sikkerhetsavstand*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Legg til sikkerhetsavstand for alle produktene som brukes for å fastsette hvor langt et verktøy kan falle før det stopper.

PASEK ZACISKOWY NA NADGARSTEK

Części NR 42115

Instrukcja obsługi

- ✗ Nie wyrzucać instrukcji.
- ⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

Ważne uwagi

- Paski zaciskowe na nadgarstek nadają się tylko do narzędzi ręcznych o wadze mniejszej niż 2,72 kg, które mają przewidziane przez producenta elementy mocujące, takie jak punkty mocowania Guardian, pierścienie lub otwory, które mogą być prawidłowo zabezpieczone karabinkiem.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:
 1. Sprawdź wszystkie okucia pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
 2. Sprawdź, czy nie ma rozdarć, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.

3. Nie używaj, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

- Paski zaciskowe na nadgarstek są przeznaczone do użycia TYLKO na nadgarstku.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów.
- ⚠ Może zawierać materiał przewodzący prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.
- ⚠ Używać tylko z narzędziami, które są specjalnie zaprojektowane do zabezpieczania linką, lub z odpowiednimi produktami mocującymi marki Guardian.

Obowiązujące normy bezpieczeństwa

Spełnia lub przewyższa:

- ANSI / ISEA 121-2018

Montaż

Patrz zdjęcie na stronie 3

■ Krok 1

Wyreguluj i zaciśnij pasek wokół nadgarstka za pomocą haczyka i pętelki. Upewnij się, że pasek pozostaje napięty przez cały czas użytkowania.

■ Krok 2

Zamocuj karabinki jak na rysunku. Upewnij się, że karabinki są zamknięte i pozostają dokręcone przez cały czas użytkowania.

Materiały

**Nylon balistyczny, wzmocniony elastyczny
poliester i stal nierdzewna.**

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

**Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem
łagodnego mydła, wytrzeć nadmiar
i dokładnie wysuszyć.**

**Produkt należy przechowywać z dala
od narzędzi i innych przedmiotów, które
mogą spowodować uszkodzenie.**

Dane techniczne

Pasek zaciskowy na nadgarstek

Część nr	Maks. waga narzędzia	Bezpieczny odstęp*
42115	2,72 kg	30,5 cm

*Aby określić, jak daleko narzędzie może упаść przed zatrzymaniem, należy zsumować odstęp między wszystkimi używanymi produktami.

CORREIA DE PULSO CINGIDA

Peça # 42115

Manual de instruções

✗ Não descarte as instruções.

⚠ Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

Notas importantes

- As Correias de Pulso Cingidas só são indicadas para ferramentas manuais com peso inferior a 2,72 kg (6 lbs) que apresentam os elementos de fixação previstos pelo fabricante, tais como produtos de ponto de fixação Guardian, anéis ou furos, que podem ser devidamente fixados com o mosquetão.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:
 1. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
 2. Verificar em relação a rasgos, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.

3. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

■ As Correias de Pulso Cingidas destinam-se a ser usadas APENAS no pulso.

Informação de segurança

- ⚠ **AVISO!** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
- ⚠ Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
- ⚠ Não alterar de forma alguma o estado original do produto.
- ⚠ Usar só com ferramentas especificamente concebidas para fixação ou através da utilização de produtos de fixação apropriados da marca Guardian.

Normas de segurança aplicáveis

Cumpre ou excede:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Instalação

Ver imagem na página 3

■ Passo 1

Ajustar e apertar a correia de pulso à volta do pulso usando a fixação por gancho e laço. Assegurar-se de que a correia permanece justa durante todo o uso.

■ Passo 2

Fixar mosquetões como ilustrado. Assegurar-se de que os mosquetões estão fechados e permanecem justos durante todo o uso.

Materiais

Nylon balístico, poliéster elástico reforçado e aço inoxidável.

Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

Especificações

Correia de Pulso Cingida

Peça #	Peso máx. da ferramenta	Distância livre*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Para determinar a distância a que uma ferramenta pode cair antes de parar, adicionar a distância livre de todos os produtos usados.

BANDĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCHIEIETURA MÂINII

Cod PIESĂ 42115

Manual cu instrucțiuni

- ✗ Nu aruncați instrucțiunile.
- ⚠ Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

Note importante

- Benzile de siguranță pentru încheietura mâinii sunt potrivite numai pentru sculele de mână cu o greutate mai mică de 2,72 kg (6 lbs), care respectă caracteristicile de fixare prevăzute de producător, cum ar fi produsele Guardian cu puncte de fixare, inele sau găuri, care pot fi fixate corespunzător folosind cârligul de siguranță.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:
 1. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformare, tăieturi și margini ascuțite.

2. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mușcături, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
 3. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.
- Benzile de siguranță pentru încheietura mâinii sunt destinate utilizării **EXCLUSIV** la încheietura mâinii.

Informații privind siguranța

- ⚠ **AVERTISMENT!** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠ Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠ Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.
- ⚠ Utilizați echipamentul numai cu instrumente special concepute pentru fixare sau utilizând accesorii adecvate marca Guardian.

Standarde de siguranță aplicabile

Echipamentul respectă sau chiar depășește cerințele de mai jos:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalare

Consultați imaginea de la pagina 3

■ Pasul 1

Reglați și strângeți banda pentru încheietura mâinii folosind cârligul și bucla. Verificați banda pentru a vă asigura că rămâne strânsă pe toată durata utilizării.

■ Pasul 2

Fixați cârligele de siguranță conform indicațiilor din imagine. Verificați cârligele de siguranță și asigurați-vă că sunt închise și rămân strânse pe toată durata utilizării.

Materiale

Nailon balistic, poliester elastic armat și oțel inoxidabil.

Întreținere, curățare și depozitare

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

Specificații

Bandă de siguranță pentru încheietura mâinii

Cod piesă	Greutate max. sculă	Distanță de degajare*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Pentru a determina cât de mult ar putea cădea o sculă înainte de a se opri, adăugați distanța de degajare a tuturor produselor utilizate.

ZATEGOVALNI ZAPESTNI TRAK

Deli # 42115

Navodila za uporabo

✗ Navodil ne zavržite.

⚠ Pred uporabo te opreme dobro in natančno preberite navodila.

Pomembna obvestila

- Zategovalni zapestni trak je primeren samo za ročno orodje, ki tehta največ 2,72 kg (6 lbs), ki ustreza lastnostim proizvajalca za predvidene priključke, kot so pritrilni priključki znamke Guardian, obročki ali luknje, ki jih je mogoče zavarovati s karabinom.
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:
 1. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
 2. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.

3. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

■ Zategovalni zapestni trak je namenjen SAMO za uporabo na zapestju.

Varnostne informacije

- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.
- ⚠ Uporabljajte samo orodja, ki so posebej zasnovana za privezovanje, ali primerne izdelke za pritrdjevanje znamke Guardian.

Veljavni varnostni standardi

Ustreza ali presega:

- ANSI/ISEA 121-2018

Namestitev

Glejte sliko na 3. strani

■ 1. korak

Nastavite in zategnite zapestni trak okoli zapestja z ježkom. Prepričajte se, da ostane trak med uporabo dovolj tesen.

■ 2. korak

Karabin natakните, kot je prikazano. Prepričajte se, da so karabini zaprti in ostanejo med uporabo dobro pritrjeni.

Materiali

Balistični najlon, ojačan elastični poliester in nerjavno jeklo.

Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom, obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

Specifikacije

Zategovalni zapestni trak

Del #	Najv. teža orodja	Prosta razdalja*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Da določite, kako globoko lahko pade orodje, preden se zaustavi, seštejte prosto razdaljo vseh uporabljenih izdelkov.

ŠTAHOVACÍ POPRUH NA ZÁPĚSTIE

Č. KOMPONENTU 42115

Návod na používání

- ✗ Nezhadzujte tento návod.
- ⚠ Před použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.

Dôležité poznámky

- Sťahovacie popruhy na zápästie sú vhodné výhradne na ručné náradie s hmotnosťou maximálne 2,72 kg (6 lb), ktoré výrobca vybavil prostriedkami na zavesenie, napr. produkty Guardian s upevňovacími bodmi, krúžkami alebo otvormi, ktoré možno bezpečne zaistiť karabínkou.
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:
 1. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
 2. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.

3. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

- Sťahovací popruh na zápästie je určený **VÝHRADNE** na používanie na zápästí.

Bezpečnostné informácie

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.
- ⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.
- ⚠ Používajte výhradne s náradím, ktoré je špecificky určené na zavesenie, alebo používajte vhodné upevňovacie produkty značky Guardian.

Príslušné bezpečnostné normy

Spĺňa alebo prekračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Inštalácia

Pozrite obrázok na strane 3

■ Krok 1

Upravte a upevnite popruh na zápästie okolo zápästia suchým zipsom. Dbajte, aby bol popruh počas používania bezpečne upevnený.

■ Krok 2

Zapnite karabínky podľa obrázka. Dbajte, aby boli karabínky počas používania zatvorené a pevné.

Materiály

Balistický nylón, spevnený elastický polyester a nehrdzavejúca oceľ.

Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

Špecifikácie

Sťahovací popruh na zápästie

Č. komponentu	Max. hmotnosť náradia	Bezpečnostná vzdialenosť*
42115	2,72 kg (6 lb)	30,5 cm (12")

*Pri určovaní, ako ďaleko môže náradie spadnúť, kým sa zastaví, pridajte bezpečnostnú vzdialenosť všetkých použitých produktov.

HANDLEDSREM MED SPÄNNE

ArtikelNR 42115

Bruksanvisning

- ✗ Kasta inte bort anvisningarna.
- ⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

Viktiga kommentarer

- Handledsremmar med spänne är endast lämpliga för handverktyg som väger mindre än 2,72 kg (6 lbs) och som har av tillverkaren avsedda fästfunktioner, såsom Guardian-fästpunkter, -ringar eller -hål, som kan fästas på rätt sätt med karbinhaken.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:
 1. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformation, hack och vassa kanter.
 2. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprisning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.

3. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

- Handledsremmar med spänne är ENDAST avsedda att användas på handleden.

Säkerhetsinformation

- ⚠ **WARNING!** Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.
- ⚠ Får endast användas med verktyg som är särskilt utformade för förankring, eller genom att använda lämpliga fästordningar från Guardian.

Tillämpliga säkerhetsstandarder

Uppfyller som minst:

- ANSI/ISEA 121-2018

Installation

Se bild på sida 3

■ Steg 1

Justera och dra åt handledsremmen runt handleden med hjälp av kardborrebandet. Se till att remmen sitter åt ordentligt under hela användningen.

■ Steg 2

Fäst karbinhakarna såsom visas. Se till att karbinhakarna är stängda och sitter åt under hela användningen.

Material

Ballistisk nylon, förstärkt elastisk polyester och rostfritt stål.

Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål. Torka av överflödiga vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller andra föremål som kan skada den.

Specifikationer

Handledsrem med spänne

Artikelnr	Högsta verktygsvikt	Fritt utrymme*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*För att fastställa hur långt ett verktyg kan falla innan det stoppas ska ett fritt utrymme läggas till till alla produkter som används.

KAVRAMALI BİLEK KAYIŞI

Parça # 42115

Kullanım Kılavuzu

✗ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

Önemli Notlar

- Kavramalı Bilek Kayışları sadece, üreticinin amaçladığı bağlantı özelliklerine sahip, 2,72 kg'dan (6 lbs) daha hafif olan ve karabina ile düzgün bir şekilde sabitlenebilen Guardian bağlantı noktası ürünleri, halkalar veya delikler gibi el aletleri için uygundur.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:
 1. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
 2. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.

3. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

■ Kavramalı bilek kayışları SADECE bilekte kullanım içindir.

Emniyet Bilgileri

- ⚠ **UYARI!** Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.
- ⚠ Sadece iple bağlama için özel olarak tasarlanmış araçlarla veya uygun Guardian marka bağlantı ürünleriyle beraber kullanın.

Geçerli Güvenlik Standartları

Karşılanan veya aşılacak standartlar:

■ ANSI / ISEA 121-2018

Kurulum

Sayfa 3'de bulunan resme bakın

■ Adım 1

Bilek kayışını bileğin etrafında ayarlayın ve cırt cırtlı bant yardımıyla sıkın. Kayış kullanım sırasında gergin olmalıdır.

■ Adım 2

Karabinaları gösterilen şekilde tutturun. Karabinalar kapalı olmalı ve kullanım boyunca sıkı şekilde kalmalıdır.

Malzemeler

Balistik naylon, güçlendirilmiş elastik polyester ve paslanmaz çelik.

Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulaşın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

Özellikler

Kavramalı Bilek Kayışı

Parça #	Maksimum Alet Ağırlığı	Yaklaşma Mesafesi*
42115	2,72 kg (6 lbs)	30,5 cm (12")

*Bir aletin durmadan önce ne kadar uzağa düşebileceğini belirlemek için kullanılan tüm ürünlerin yaklaşma mesafelerini toplayın.

松紧腕带

部件号42115

使用说明书

✗ 请勿丢弃本说明书。

▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

注意事项

- 松紧腕带仅适用于重量不足2.72 kg (6 lbs) 且配备制造商预期附件功能的手工具，例如可用扣环固定的Guardian系留点产品(环或孔)。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：
 1. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
 2. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。
 3. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

■ 松紧腕带仅适用于手腕。

安全须知

- ▲ **警告！** 不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。
- ▲ 仅可与专为挂接设计的工具或与正规的Guardian品牌附件产品搭配使用。

适用的安全标准

符合或超过：

- ANSI/ISEA 121-2018

安装

请参见第3页的图片

■ 第1步

使用钩环调节并收紧手腕上的腕带。确保腕带在使用过程中始终保持紧绷状态。

■ 第2步

如图所示，连接扣环。确保扣环闭合，并在使用过程中始终保持闭合状态。

材质

采用防弹尼龙、增强型弹性聚酯和不锈钢。

保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

规格参数

松紧腕带

部件号	工具最大重量	间距*
42115	2.72 kg (6 lbs)	30.5 cm (12")

*要确定工具在停止前可以掉落多远，将所有使用产品的间距相加。

シンチリストストラップ

パーツ # 42115

取扱説明書

✕ 取扱説明書を捨てないでください。

⚠ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

重要な注意事項

- シンチリストストラップは、重量が 2.72 kg (6 ポンド) 未満のハンドツールにのみ適合します。そのようなツールには、カラビナで適切に固定できる Guardian アタッチメントポイント製品、リングまたは穴などのように、メーカー指定のアタッチメント機能が備えられている必要があります。
- 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。
- 使用前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。
 1. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
 2. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
 3. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。
- シンチリストストラップは手首以外に着用しないでください。

安全情報

- ⚠ **警告！** 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。
- ⚠ 導電性の材料が含まれている場合があります。
- ⚠ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。
- ⚠ ベルトに連結できるよう専用に設計された工具のみを使用するか、Guardian ブランドの適切なアタッチメント製品を使用してください。

適用される安全規格

適合またはより高い基準の規格：

■ ANSI / ISEA 121-2018

取り付け

3 ページの図を参照してください。

■ ステップ 1

フックとループを使用して手首の周りにリストストラップをつけて調整し締め付けます。使用中にストラップが緩まないように注意してください。

■ ステップ 2

図示の通りにカラビナを取り付けます。カラビナが閉じ、使用中しっかりと閉まって開かないことを確認します。

素材

パリスティックナイロン、強化エラストックポリエステル、ステンレススチール。

メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などとは別の場所に保管してください。

仕様

シンチリストストラップ

パーツ #	最大工具重量	クリアランス距離 *
42115	2.72 kg (6 ポンド)	30.5 cm (12 インチ)

* 工具がどのくらいの距離を落下して停止するか確認し、その落下距離をすべての使用製品のクリアランス距離に足します。

■ أشرطة المعصم لتثبيت الأدوات مخصصة للاستخدام على المعصم فقط.

شريط المعصم لتثبيت الأدوات

أرقام الأجزاء 42115

معلومات الأمان

- ⚠ تحذير! تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.
- ⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.
- ⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.
- ⚠ استخدم الأداة فقط مع الأدوات المصممة خصيصاً للربط، أو باستخدام المنتجات المرفقة المناسبة من علامة Guardian.

دليل التعليمات

- ✗ حافظ على دليل التعليمات.
- ⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

ملاحظات هامة

- أشرطة المعصم لتثبيت الأدوات مناسبة فقط للأدوات اليدوية التي يقل وزنها عن 2.72 كجم (6 رطل) والتي تتسم بمميزات الملحقات المقررة من الشركة المصنعة، مثل المنتجات ذات نقطة التثبيت أو الحلقات أو الفتحات من Guardian والتي يمكن تأمينها بشكل سليم باستخدام طوق معدني.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام من قِبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.
- افحص المنتج قبل كل استخدام بحثاً عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:
- 1. افحص جميع عناصر العدة بحثاً عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.
- 2. افحص المنتج بحثاً عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابكة أو مسحوبة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.
- 3. لا تستخدم المنتج وإعزله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح.

مواصفات السلامة المنطقية

المنتج يلبي أو يفوق نطاق:

■ المواصفة ANSI / ISEA 121-2018

التركيب

انظر الصورة المعروضة في صفحة 3

الخطوة 1

اضبط وأحكم شد شريط المعصم حول المعصم باستخدام القفل اللاصق الفلكر. تأكد من بقاء الشريط محكم الشد طوال مدة الاستخدام.

الخطوة 2

قم بتركيب الأطواق المعدنية كما هو موضح. تأكد من إغلاق الأطواق المعدنية وبقائها في حالة محكمة الشد طوال مدة الاستخدام.

المواد

نايلون باليستي، بوليستر مرن مقوى، استاتلس ستيل.

الصيانة والتنظيف والتخزين

قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيدًا.

قم بتخزين هذا المنتج بعيدًا عن الأدوات والأشياء الأخرى التي قد تسبب تلفًا.

المواصفات

شريط المعصم لتثبيت الأدوات

مسافة الخلوص*

وزن الأداة الأقصى

رقم الجزء

30.5 سم (12 بوصة)

2.72 كجم (6 رطل)

42115

*لتحديد المدى الذي يمكن أن تسقط فيه الأداة قبل التوقف، أضف مسافة الخلوص لجميع المنتجات المستخدمة.



Checkmate Lifting & Safety Ltd. t/a Guardian Fall
New Road, Sheerness,
Kent, ME12 1PZ
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333
enquiries@guardianfall.com

guardianfall.com